

本報宣言

本報為加國之總機關。前為同除專制之束縛。今為民國之幸福。此後對於社會政府各大小團體。凡其言行。確有裨於共和者。則贊助之。確有礙於共和者。則反對之。至於倫理方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟於事。故本報同人等勉力兼為之。務守言論界之強權也。

中華民國八年二月初八日

# 大漢公報

## TAI HON KONG BO LTD.

### THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

( SATURDAY FEBRUARY 8th 1919 )

P. O. Box 260

VOLUME 10 No. 76

(號六第卷十第紙聞新)

\$ 7.00 PER YEAR

喊線詩磨七〇九式(六期星)號十六百二箱信報本

夏歷歲次己未正月初九日

#### 閱報諸君須知

本報為加國之總機關。前為同除專制之束縛。今為民國之幸福。此後對於社會政府各大小團體。凡其言行。確有裨於共和者。則贊助之。確有礙於共和者。則反對之。至於倫理方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟於事。故本報同人等勉力兼為之。務守言論界之強權也。

#### 城埠總堂催收捐款

敬啟者本總堂收買公產經於七年十二月廿一號償還第壹期登報通告諸君。茲因訂定四月一號為第二期償還本息銀五千元。事關公產重要。均請各手。加意籌助。功成告成。本總堂近將派員遊埠勸捐。並兼收捐款。仰各埠手足踴躍。將所籌款。即請將銀收據。交與本總堂。以便彙交。以應期償還。而重公產。是所切禱。此致。城埠致公總堂啟。八年一月六日。

#### 代論

#### 僑法華工之現狀

續

(午)醫藥。醫院有專為華工而設。華工總醫院在腦耶。每隊有養病所一處。費用由政府供給。工資從入醫院之日起。即行扣除。在醫院待遇頗好。與受僱英軍同。醫生多曉華語。故華工雖養病異域。面無憂色也。現在華工總醫院養病者二千餘人。多數病人係華工。到後後醫生查驗。恐有傳染病。留院養者多患眼病喉病胃病。亦有患肺病者。(未)撫卹。工人因公受傷者。給七十五元以下之撫卹。工人因公致命者。給一百五十元以下之撫卹。繙譯之撫卹較工人之費加倍。(申)合同期間。定期三年。工滿之後。運送回華。往返運費。由英政府供給。其因水土不服。不能工作者。在相當時期內送回其國。(酉)繙譯。分三等待遇。較工人稍優。懲罰。亦有區別。(戌)寄信方法。信件須交所管警官檢查簽押。始能寄郵。

(二)華工在法工作情形。(甲)工作種類。來法華工。除尋常勞動外。曾為鐵匠木匠油漆匠機器匠等。已派往軍火廠機器廠彈丸廠飛機廠。工作為數甚夥。名譽頗佳。成績可睹。其無技藝者。多在船塢上下船貨。搬運子彈食物。以供英軍之用。均在戰線十五英里以外。迫令戰役之事。未有所聞。(乙)工作時間。按合同每星期工作七日。每日十時。現已通融辦理。每星期放假半日。或兩星期放假一日。每日工作八時者。有九時者。有做夜班者。各地不同。(丙)在彈丸廠工作情形。華工在該廠工作者一千人。與英國工匠同室工作。彼此頗自得也。彈丸係備戰所用之一種。所有機器。彷彿水上之戰艦。華工亦有能駕駛者。(丁)在丹恩工作情形。此處有工人一千人。轉運子彈。住所乾燥。食物清潔。浴室理髮室醫院均稱完備。(戊)在普雷工作情形。此處之華工與埃及人非洲工人英國工人。同在一處工作。有一軍火廠。用華工五百人修理各種子彈。裝載炸彈。轉運火藥等事。彼此混處。頗能領悟也。(己)在維莫及安伯爾提司工作情形。此處為華工第十九隊駐在地。地頗濕潮。已設法遷移在各處工作。(庚)在加來工作情形。此處共有華工四千五百餘名。上下船貨。轉運糧餉。以供英軍之需。(辛)工作時有無危險情事。華工在賴開克及加來兩處。

## 四亞輪船公司

新皇後再行

後皇國俄

後皇洲亞

定期三月二十七日啓行

改期二月二十七日啓行

客務總司理司徒施謹啓

駐在信通美後街  
Seto More  
Asiatic Pass. Agent,  
C.P.O.S. Ltd.  
VANCOUVER, B. C.

打士火屋司總客務  
J. J. Forster  
General Agent  
C. P. O. S. Ltd.  
VANCOUVER, B. C.

不可不西人唐人得係  
亦得做老兄汝話係唔係

喂朋友汝話得唔得  
不可再講過

本藥房厚備資本發售著名中西丸散各種藥品文房用具香燭香水呂宋烟烟仔烟餅糖及一切美容潤顏裝飾品等凡西人藥店各樣零星諸物無不全備倘蒙惠然來顧定當厚禮相待  
舖在維街五百一十二號開張

司事人盤發亮啓

民國以來西裝日興而旅外僑胞更加甚焉然歷年來買自西人利權外溢漏卮難堪誠者惜之本店有見乎此茲為我華人自己挽回華人利權起見特厚集資本創設洋服店凡男女裝及童男童女各色衣服無不齊備而衣箱皮夾袋鞋靴帽襪等尤為選擇合色以便僑胞購買如蒙光顧甚表歡迎  
舖在維街五百一十四號開張  
司事人盤祥啓

協和安

義泰

新米

Imperial Rice Milling Co. Ltd.  
339 Railway St. Phone Sey. 526-527  
Canada Food Board License No. 4-517  
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗官粘大帮谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華字號光顧 無論遠近單到即付價銀 尤為相宜 庵不意羅公司謹啓

洋服店

買靴請來

WILSONS SHOE STORE  
157 159 Hastings St. West  
Near Cambie Street

花旗李高號男靴

易着 合脚 好樣

人皆悅意 實料 新式 久已馳名

本號代售不論大小男女日用全備價定相宜請來賜顧 委路慎記

一間專售男靴 一間專售女靴











國本止至寶  
 腎虧有藥  
 如患此病 必要補腎  
 色慾過度 最易傷腎  
 花柳病後 最易傷腎  
 腎虧遺洩 最易傷腎  
 水土寒涼 最易傷腎  
 請服此丸 保能強腎  
 每料廿元 半料十元  
 小料五元 半小料二元  
 生精首元功  
 藥各合鞭三狗海

# 補腎丸



源利金

Gim Lee Yuen Co.,  
75-77 Pender St., East  
Vancouver, B.C.  
Phone Seymour 899

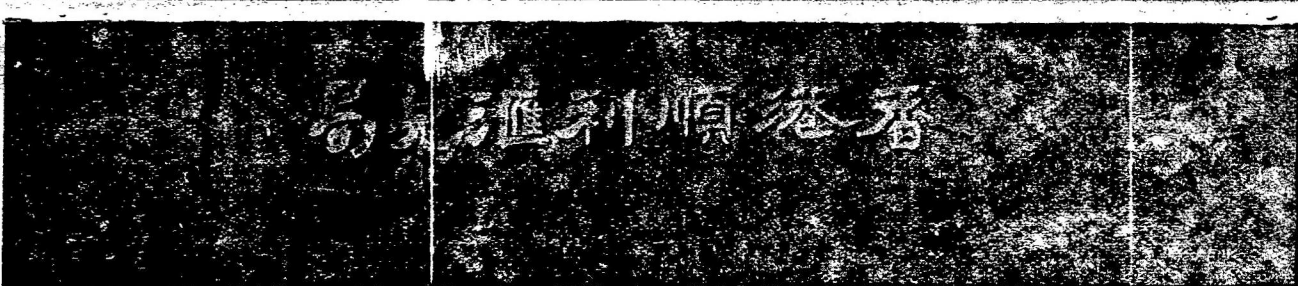
本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種  
名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞  
時款男女花邊綢緞巾送禮禮券紙料  
炮竹 器磁漆器唐番書籍雜貨醬料各江  
地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉  
倘蒙惠顧祈移玉列住址付信便妥  
▲舖在打打門牌七十七號  
(電話詩毛八九九)

雲高華金利源謹白

▲注意同胞請看

特別廣告

我國商船公司之成立，實為我國商業之一大進步。本公司之成立，旨在為我國商人提供便利，並促進我國商業之發展。本公司之業務範圍，包括國內外航線之運輸，以及各項商業之代理。本公司之成立，將為我國商人提供一個公平、合理之競爭環境，並為我國商業之繁榮，貢獻一份力量。



通信

同兌源利順港香  
SOON LEE  
310 DES VECUX ROAD C.  
HONG KONG CHINA

源利金華高雲  
紹德林  
GIM LEE YUEN CO  
77 PENDER STREET E.  
VANCOUVER, B.C.

源利永利多域  
WING LEE YUEN CO.  
543 FISGUARD STREET  
VICTORIA, B. C.

香港源利通兌局  
司理人伍南銀李榮林  
城多利代理人永利源

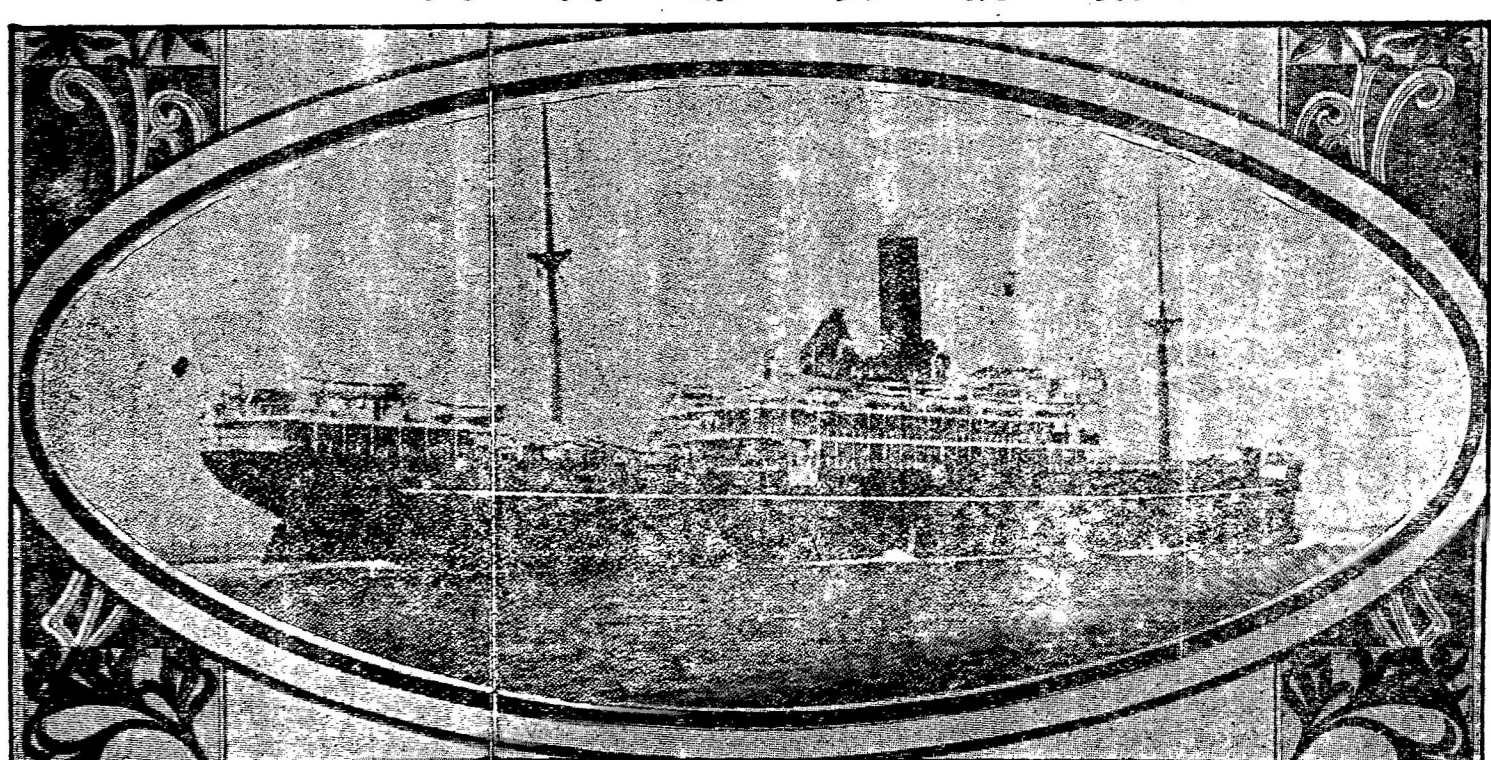
通信

Hing Sang Co.  
P. O. Box 361  
521 Fisguard St.  
Victoria, B.C.

本號生精究醫學，以扶危救急為宗旨。凡有疑難雜症，無不手到病除。本號之藥，均係精選地道藥材，遵古法炮製，功效神速。凡有患疾者，請速來就診，以免延誤。本號之地址，位於打打門牌五二一號。

兩廣中醫藥學堂  
李鶴儒內外方脈寓城多利埠天生堂

同船新搭請



▲民國七年由城埠開行新船期  
賀茂丸 一月初九日  
鹿島丸 二月初九日  
香取丸 三月初九日  
鹿島丸 三月初九日  
伏見丸 三月初九日  
每兩禮拜一水由城多利直返香港

各代埠  
理多英致公總堂  
李英昌進隆  
埠人二致公堂  
路舍化古溫  
安萬利同致  
昌福源號安  
隆同號陳公  
陳文宗李  
紀耀世瑞

司公和仁

YAN WO Co.  
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本號專辦唐山什貨藥材中西伙食柴炭各  
樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請向  
或電話到來必從速呈上應用仰祈留意是荷  
陳其勝先生 外科醫術精熟生草樹  
樓上客棧 接洽客商往來如蒙光  
顧先信通知親到接洽  
威水埠陳 松宗陳江 謹啟  
▲大狀師廣告  
本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號  
自三層樓接大小案件不論各樣事情并取  
稅金紙讀書紙銀賬立約數契各項等到來做  
均可週到妥辦如蒙光顧請來此佈  
CARTER & FILLMORE Sey. 5349  
Williams Building 413 Granville St.  
Vancouver B.C.  
大狀師卡打非 弟陳江同啟寓仁和公司

樓酒林瓊樂

LOCK KING LAM  
23 1/2 Pender St. East Phone Sey 1936

本樓新遷 片打街東  
井三號半 是我樓中  
不惜資本 特別擴充  
裝修華麗 氣象豪雄  
茶點菜式 與別不同  
四時餚饌 烹飪尤工  
無論蒸炒 真料從豐  
侍女招待 禮必稱隆  
一九三六 矢吹喊筒  
諸君惠顧 感佩無窮

岐山公司新張廣告

啓者本公司設在加蘭護街一千八百五十五號即往那參卡  
站左邊專做中西伙食生菓菜生意弟并在大律師企林晏  
道寫字樓當譯員接理衙門大小案件讀書帶稅金紙地契等  
件同胞委託請往狀師處或往廣東街恒興棧均可接洽或喊  
線本公司亦可効命 岐山公司司理人 鄭瑞 鄭雙全啓  
現本號有廖芝先生乃廣東新會人祖傳數代外科聖手前日  
凡染有花柳及雜症者不可勝計特此佈告以便患  
病者知津焉  
●(大律師企林晏道)●  
KILLAM & BECK  
Phone Sey. 8080 Barristers & Solicitors Etc.  
Room 101 Pacific Building Vancouver, B.C.  
▲(威水埠岐山公司)▲  
KHE SHON & CO. Bay. 3858  
1855 Granville St. S. VANCOUVER, B.C.  
▲威水埠恒興棧▲  
HUNG HING CHAN & Co.  
3 Canton St. Phone Sey. 1378  
VANCOUVER, B.C.

告廣股合店貨雜花奇司公耀宜

啓者弟所創之宜耀公司衣裳靴  
鞋襪帽鋪奇花西福食雜貨  
店至今合為一間遷至片打東街  
門牌七拾八號開張今用宜耀公  
司之字號營業將奇花雜貨店之  
字號刪除所有奇花雜貨店來往  
之數目一概歸與宜耀公司支理  
凡各親朋欠到奇花雜貨店之賬  
項請交宜耀公司收便是今又新  
辦到大幫祖國雜貨以應  
顧客發行零沽取價從廉以圖久  
遠交易又有新到羊毛擰結大襪  
毡衫頂好羊毛內外褲衫最靚等  
吧大小雨襪各款膠靴膠鞋合時  
油衣油褲各色大小軟皮靴大小  
夾袋衣箱送禮香鹹日用福食物  
美價廉久為 貴客稱許仍仰我  
僑胞時常留心賜顧是所切盼  
童子大襪每套沽銀五元  
頂靚各款皮靴每對減價一元  
頂靚熟膠膠靴每對減價一元  
頂靚齊膝膠靴沽銀三元七毛五  
各款靴套沽銀一元二五以上  
一百磅庄唐子商票醬粉銀十元  
一百磅庄粟米商票醬粉九元七毛  
四磅庄番鹹每箱銀六元六毛  
中西食品特別平沽  
YEE YU & CO.  
78 Pender St. East Phone Sey. 772  
VANCOUVER, B.C.  
八年壹月拾五日 宜耀公司 啟



●●●山東人民之奮起

幣廠速行趕鑄銀幣連京、以平銀元之價格 間接即以維持票價云

更爲神妙弟聞此語立請

法治瘳其痛立止再醫治二禮拜之久其腫全消後而返埠工  
作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩刊  
報頌揚以彰盛德焉  
矢慎埠新寧弟黃德和頓拜首

計後而請大國手診視

而黑晴如漆白晴如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體  
而黑晴如漆白晴如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體  
康強感夫國手復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬功  
申表揚  
市加高埠新甯弟湯因楹全姪華忠

容後另佈

Chinese Noodle Factory 144. 5 St. P.O. Box 321  
Luetnb idge Alta

100



### ●點頭鄉民之思患預防

被大鎮挑夫持械驅逐。本年改站橋西。點頭挑夫遂乘機報復。惟大鎮鄉大人多。挑夫林立。因而用武。幾致釀成械鬥。先經點頭鄉商民投訴保衛團局理處。該局紳等爲息事寧人計。斷令客歸橋東者。由大鎮挑夫招待。客歸橋西者。由點頭挑夫招待。以昭平允。兩鄉均頗遵處。風潮已息。嗣因廣鐵路局於點頭車站牌額上。添注原日大鎮站五字。點頭鄉民恐日後大鎮鄉將因此啓侵佔之漸。紛紛提起反對。昨經該鄉保衛團局紳鍾錫珍劉廷鏞等。分呈兩署。令飭廣二路局收回成命。並請查照該局所斷。妥諭管轄。以息爭端。而弭後患云。

江門水客李成昨在安利輪船被十五號緝私差。在其籬底

搜出未貼士担書信十二緘。以其違犯郵局例。昨日上午解由活司提審。被告對官言伊爲水客。不過此次。實不知香港有此律例。官曰汝爲水客。當知入境問禁。既不無士担之信爲犯例。何以取信藏於籬底中。顯係有意犯法。本司不能信汝之詞矣。被告俯首無詞。官判罰銀二十元。或入苦工監一月。未貼郵票之書信之銀一概充公。

粵垣中國銀行自實行恢復兌現之聲浪傳出以來。該行鈔

票。即忽大漲特漲。不一兩日間。即由七零漲至九五以上。不可謂非金融界之一好現象也。詎至實行有限制的階級兌現以後。每人憑票領券一張。准兌現十元。該行鈔票忽又大落特落。又由九五以上低跌至於八幾以下。且尙有復落之勢。其間雖出於淡友把持金融。故意操縱而該行之辦理不善。實亦不得辭其咎也。中國銀行自實行開兌後。規定每日先在東園憑票向該處領取兌券。券以綠色紙印。形如小名帖。然後持向大巷口中國銀行出票憑券兌現。如有票無兌現券者。則一概不兌。以致不知者往兌。多碰口角。並聞日昨東園因放券時間短促。券少人多。一時擁擠非常。致滋口角。繼以武力。因此領券兌現之人。已有數人受傷。中有一人受傷甚重。故近數日來。每至領券兌現時間。由東園以至中國銀行一帶。莫不怨聲載道。分現之時。既人多擁擠。則非孔武有力者。不敢進內。以致發券之所。一變而爲角力之場。更有狡黠之徒。每日僱傭苦力數十名。代其領券。聯羣結黨。互相排擠。以致一般單弱通人。反多向隅。此怨言之所以來也。

●●製造進步 石井兵工廠。近發明一種七米里及泥底無烟鎗。經將式樣一桿。并詳細圖說。呈繳軍署察核。頃聞日昨已在署內後園。將該鎗細加試驗。覺其射力與連率。均較舊式者爲佳。且鎗身輕巧。利便攜帶。因特飾令該廠依式製造。以裨軍用云。

<p><b>冬草補腎延壽丸</b></p> <p>全料批發 此丸統治先天不足後天失調房事過度腎元虧損頭暈眼花耳鳴不堅步履艱難動作無力精神不齊小便頻數遺精夢泄等症不論男女老幼服此丸百病盡生靈于子嗣有意外奇效此丸治腎之仙丹也</p> <p>每瓶一元</p>	<p><b>經絡搜毒扶元丸</b></p> <p>大辨說 此丸專治一切花柳頑症能除百毒毒由陽物而入入於小腸經從小便消除以免入骨之患百發百中先發於未以見軍功</p> <p>小辨說 此丸百病能消除不結不壅可稱搜毒扶元軍功</p> <p>每瓶一元</p>	<p><b>外科搜毒留丸</b></p> <p>大辨說 此丸專治新舊白濁能培元固腎之功固腎之效驗乃由陽物之法見清發之原使毒無所安至刺痛所有毒毒之藥亦清</p> <p>小辨說 此丸專治一切花柳頑症能除百毒毒由陽物而入入於小腸經從小便消除以免入骨之患百發百中先發於未以見軍功</p> <p>每瓶一元</p>	<p><b>經絡搜毒留丸</b></p> <p>大辨說 此丸專治新舊白濁能培元固腎之功固腎之效驗乃由陽物之法見清發之原使毒無所安至刺痛所有毒毒之藥亦清</p> <p>小辨說 此丸專治一切花柳頑症能除百毒毒由陽物而入入於小腸經從小便消除以免入骨之患百發百中先發於未以見軍功</p> <p>每瓶一元</p>	<p><b>秘製兩寶解毒丸</b></p> <p>大辨說 此丸專治一切花柳頑症能除百毒毒由陽物而入入於小腸經從小便消除以免入骨之患百發百中先發於未以見軍功</p> <p>小辨說 此丸專治一切花柳頑症能除百毒毒由陽物而入入於小腸經從小便消除以免入骨之患百發百中先發於未以見軍功</p> <p>每瓶一元</p>	<p><b>潤顏還少丹</b></p> <p>大辨說 此丸專治一切花柳頑症能除百毒毒由陽物而入入於小腸經從小便消除以免入骨之患百發百中先發於未以見軍功</p> <p>小辨說 此丸專治一切花柳頑症能除百毒毒由陽物而入入於小腸經從小便消除以免入骨之患百發百中先發於未以見軍功</p> <p>每瓶一元</p>	<p><b>秘製兩寶解毒丸</b></p> <p>大辨說 此丸專治一切花柳頑症能除百毒毒由陽物而入入於小腸經從小便消除以免入骨之患百發百中先發於未以見軍功</p> <p>小辨說 此丸專治一切花柳頑症能除百毒毒由陽物而入入於小腸經從小便消除以免入骨之患百發百中先發於未以見軍功</p> <p>每瓶一元</p>	<p><b>佛手白濁膏</b></p> <p>大辨說 此丸專治一切花柳頑症能除百毒毒由陽物而入入於小腸經從小便消除以免入骨之患百發百中先發於未以見軍功</p> <p>小辨說 此丸專治一切花柳頑症能除百毒毒由陽物而入入於小腸經從小便消除以免入骨之患百發百中先發於未以見軍功</p> <p>每瓶一元</p>	<p><b>佛手白濁膏</b></p> <p>大辨說 此丸專治一切花柳頑症能除百毒毒由陽物而入入於小腸經從小便消除以免入骨之患百發百中先發於未以見軍功</p> <p>小辨說 此丸專治一切花柳頑症能除百毒毒由陽物而入入於小腸經從小便消除以免入骨之患百發百中先發於未以見軍功</p> <p>每瓶一元</p>	<p><b>佛手白濁膏</b></p> <p>大辨說 此丸專治一切花柳頑症能除百毒毒由陽物而入入於小腸經從小便消除以免入骨之患百發百中先發於未以見軍功</p> <p>小辨說 此丸專治一切花柳頑症能除百毒毒由陽物而入入於小腸經從小便消除以免入骨之患百發百中先發於未以見軍功</p> <p>每瓶一元</p>
--	--	---	---	---	---	---	---	---	---

▲◎▼新款五色國旗開明信片  
 本館特製新款五色國旗開明信片「語曰普士咳」紙張光滑  
 顏色奪目誠為交通上有愛國家觀念也僑胞購取請將二毫  
 九仙換郵票寄來定當從速寄上  
 ●雲高華廣東街口對面  
 Yuchow Chow Studio 23 Pender, St W. Vancouver, B. C.  
 周耀初影相館啓

醫 眼 聖 手

蓋聞日爲全身極要之機關倘遇染此起膜起点等症若醫不得其妙法危險萬分弟昨染眼疾由痛腫而膜点繃之幾陷失明之地步幸遇 楊金樹先生調理先消除痛腫而膜点潛化引不滿兩星期已全愈焉謂非聖手曷能臻此茲特登俚句爲之頌焉耳 先生寓永華號有斯疾者當知津而問可乎

三十一 香邑鄭滿恭頌

▲◎▼ 域埠致公總堂通告

本總堂爲派員遊埠募捐以贖實業事曾於日前開全体大會議決進行方針在案特派羅超然林立榮兩君遍遊坎境所到埠惟冀我洪門人士與他接洽協理辦理深爲感佩茲將委仕羅林兩君遊埠証書附錄於後俾衆週知謹此佈達

坎拿大域多利致公總堂 爲發給執照事照得本總堂收贖公產前經發部各埠分堂勸捐惟茲事體大須合力方能易舉茲集衆公議加委林君立榮羅君超然爲全加勸遊埠籌捐爰至該員經過各埠仰各公堂昆昆仲仲然爲接洽勸辦至捐厚集拒坎埠得早日收贖公產是所厚望焉頂至委任

籌捐員 林立榮君 執照  
羅超然君  
民國八年 元月 十五號  
城多利埠致公總堂給

有股份者注意此聲明

啓者本公司之樓因欠債過重被西人將全樓業經向律路去已將該樓發賣前所占之股份已概歸烏有該西人謂此樓有別公司宜買之但該西人再向本公司譚舜興君處輒問如竟買回否是以舜興君再招集籌商向本公司股份人員宣言偷欲再買回斯業者先從我股員共集議維持如欲再占股份者祈將前所占之股本者每百元現擬再科銀三十元限期至西歷二月十号以前止截如至期無銀交來永不許與份仰各股

員。早備銀付來雲高華永祥源馬樞俊君源來棧譚舜興君  
二處代收給同取條爲據 此佈 同丁二  
倘若逾期我公司之股員決無權交涉完全歸法律上例在  
知欲再占利益者切勿以此爲誤會也此實

大谷公司謹啟  
 一九一九年 元月廿號  
 Yuen Loy Jan 264 Pender St. E. Vancouver, B. C.  
 Wing Chung Yuen P. O. Box 42  
 535 Carrall Street Vancouver, B. C.

Yan Wo Society  
P. O. Box 293  
163 Government, St.  
Victoria B. C.

(海外)

製麵

(同胞)

雞蛋麵  
 ▲請用完全國貨▼  
 通心粉  
 桂花粉  
 寬條麵

司之  
 特色

(注意)

長壽麵 富強麵 百歲麵 龍鬚麵

給證書認為益身強體之品常食之有轉弱為強之功日用  
久不壞裝璜奪目如愛國者祈速來購並請認雄鷄商標為  
記此佈

▲總製造廠在上海北蘇州路

▲新建支廠在香港銅羅環

▲香港總發行所中環海傍四十七號

▲廣州總發行所在油欄門直街

本號專辦各國出入口貨物代沽金山各處菓子茨葱諸等  
 前招侍各埠里來往代取各處船單安理各埠貨友金言體  
 中國興華製麵有限公司啓  
 各埠商店均有發售

石岐滙兌俱皆快捷兼代理上海興華製麵公司鷄蛋麵滑少  
粉桂花粉等雪梨地球墨條檢借鷄仔驗發舖在中環

傍街門牌(四十七十八)兩間請留意賜顧是荷 墨旁口  
 ▲信箱一千零七十號 ▲德幹風書貳二九號  
 Shiu Fung Tai Co. 47-48, Cunnought Road, C.  
 Phone 1236 P.O. B. 1070 Hong Kong China.  
 香港肇豐泰金山庄司理人蕭乃麟謹啓  
 啓者本信局接理香邑各都滙兌金銀書信香港肇豐泰金山  
 庄石岐榮光銀舖劉建勳安派快捷異常如蒙 僑胞賜顧幸  
 留意焉 ▲信箱第一千零零四號 五中三  
 Chuck Wone P. O. Box 1004 YANCOUVER, B. C.

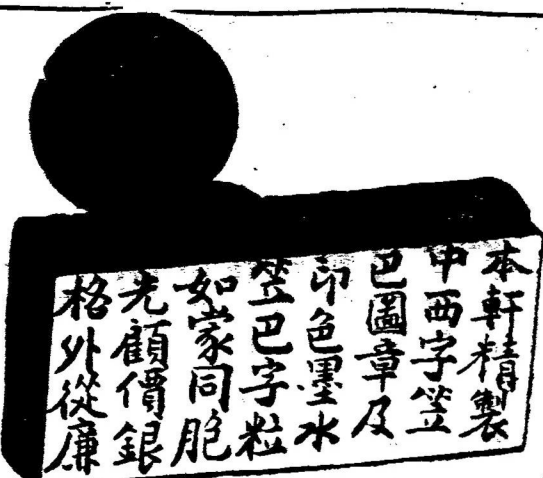
▲◎▼訪尋嫡姪  
啓者弟有嫡姪名關文苑前兩年關國鑑兄寄他人自鄧邵度  
埠做餐館工常有音信來往惟近年餘并無消息通傳叠接字  
咸水埠

信在處欲寄無從茲特登報章如有親友知其現居何處懇  
 清神來信示知沾恩不淺倫文苑見此告白當即來音以免  
 望爲盼  
 廿二  
 民國八年 一月二十五日  
 Quan Wai  
 Cardiff Alta.  
 關自球謹啓



軒新圖

承印中西大小文件  
 HO SUN HING  
 205 Pender Street East  
 VANCOUVER, B. C.



**Kwong Chai Tong No. 4 Canton St. Vancouver B. C.**

館旅華中

**Chung Wah Rooms**  
**100 Pender St. E. Phone Sey. 6925**  
**Vancouver, B. C.**

本旅館設在雲高華埠片打東街門牌一百號  
即哥林比街角是也此館之設原爲利便僑胞  
起見特於大加改良修葺重新燈火輝煌房內  
陳設華麗毡褥被單色色俱新冷熱水喉一應  
足用且房分大小極合衛生按日按月或賃星  
期取價從廉尙祈垂顧本主人自當倒屣歡迎  
無任翹盼之至  
▲電話(辭磨)六九二五  
司理人黃彬 黃耀謹啟

成楮加捐廿元 世振 厚 榮琰 齊 成典 成礪  
 成額 秋揚 每名廿元 世遇 生 考 勞木 安  
 世欽 處 世新 連根 錦松 朝 金德 金女  
 開枝 傳秀 新連 奕雁 諒 達銓 敏 點  
 玉 玉 修 維超 自 勞火 金來 成歷  
 屋字旁木 傳秋 有彩 元 和 女來 成利 炳富  
 建邦 統 強 金良 琴 秉乾 概 統 寅杏  
 濯 榮芳 禮成 維源 維喜 榮超 新有 玩  
 桂古 金柿 炳兆 彭 寧 琇 詔 松趙 朝拱  
 遵義 遵秋 鳳 啓 選 統 松趙 朝拱  
 以 五十七名 每名十五元  
 汝利慎 世衍 津 成瀚 傳任 每名十五元  
 都耶度  
 維爵 成珍 榮光 雲 秋龍 福如 如良 恩平  
 積 每名十五元  
 天寅米  
 遵彬二十元 觀 佞成 來興 成袞 國興 秋元  
 每名十五元  
 並收到民國八年第一期捐款芳名列  
 世燦一百元 崧六拾元 純五十元 成楮五十元  
 楨成三十元 恬三十元 禮洽 玉 標 文捷  
 啓 禮煒 舜 成構 喜華 情 成鈍 甲戌  
 家琰 生 維 遂鴻 勝 成鋸 世富 休  
 家穀 成楠 貳拾二名 每名四十元  
 桂 新和 鈞 成慈 頌 遵緯 成檢 維趙  
 樓 權 世卓 悅 宜 璽 成現 禮晃  
 始 十七名 收到每名上季銀二十元

▲▲廣濟堂廣告

本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌開張今辦到各省正  
道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售兼  
有良工精心製泡熟藥本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧  
價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速  
上▲本堂林弼臣○寓▲講線矢磨三六二七 本堂主人告

外科  
醫生  
林弼臣

本醫生研究外科經歷多年向在祖國懸壺治症速效內地人士固所共悉無容屢述本●生自到本埠以來●治各症莫不藥到回春限日全愈非敢妄言自誇而有讚頌之可據各韓里誦報章恭頌者不可以數計惟恭頌者太多不能盡錄本●生以存心濟世起見不惜工本取用正地道藥材將所藏秘訣精心製煉各種膏丹丸散以利便同胞採購倘梓里偶有疾症未能親臨就●者可將病情詳告依下列西字寄來本●生定必如命審症配藥從速付上以應藥到回春焉

有

症

者 須 知

# 綸昌號

西新衣 LUN CHONG & Co., 高華埠  
Tel. Sey. 7647  
P.O. Box 516  
17 Pender Street. E.  
Vancouver, B.C.

本店自創斯業 至今廿有餘年  
久蒙梓里光顧 自知惠我如天  
今又加聘縫師 趨時西裝兼全  
各色羊毛線仔 摺結內衫外套  
樹膠鞋與襪帽 貨品俱是華妍  
函取來自外埠 依期妥附週旋

羽紗五色國旗

司理人何家燕 敬啟

▲◎▼接整水龍廣告

本號專接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從速應命 電話詩麼叁九貳九

▲◎▼有頂靚尤魚發賣

本號始創暹羅英洲尤魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感矣近來幾春因戰務影響各行因乏所做該貨不足各貴號採辦屢有阻遲之悞現本公司同人等爲廣招徠起見再集厚資本與捕魚西人訂立合同務其達到目的是春新晒尤魚出市特登數言俾各商號週知請來購辦利益均沾是所厚望爲價實貨辦請付中西文件到來定必接時付上觀看本號新說尤魚五拾磅庄一百磅庄相故香白魚蝦肉生晒雪魚仔等項俱做發行

譚聲禮告啓

欲縉儒者請

夫繪像之爲用何哉蓋取逼肖乎其人以遺子孫使百年後音容難邈而真像猶存令子孫思慕不置云爾所以繪像一事實爲人生必不可少之物我中國內地雖畫家如林惟惜陰陽之精微不知傳神之奧旨未曉每失本來面目鄙人二十年前仍是中國之舊學畫家今二十年間身在歐美得一變而爲新學之畫家焉故操此業以傳授僑胞已五六年矣幸歷年各門徒凡與西人競美術者均得高列超等自揣已不負我個人一事之責任今當教授之餘日擬再爲僑胞作萬世遺留之肖像并售山水等畫藉鳴於世焉如蒙惠顧請函來取閱筆單可也

●有病不妨問老曹

治之暑能起立而遍身筋骨十時疼痛交春後發寒熱面紅腫  
暈眼花肢體麻痺手足酸軟難于步履不能操作如是者已三  
年矣試將病源列明信內求曹統新先生救治幸先生見信如  
見症逐一評論判其症爲應節風因初時中風治之不從表解  
而用下法因其風邪隨絡絡遊走週身歷于骨節而痛風爲風  
邪春亦屬陽故逢風動及正春重陽之候發病更甚付來藥料  
先止頭暈眼花次除疔瘰并運行氣血扶正以却邪僅醫一月  
其病霍然而羸身肥力壯操作如常足見先生熟讀金匱辨症  
準繩特登報端以鳴謝悃順告患病僑胞向此津而問爲  
寓西門外門牌一千一百零五號等處人馬在德手寫

●●洋煙累我

敢者弟向有蒸癰因閃避巡差忙速一時錯脚由三層墜下二層跌斷右腳大骨求曹統新先生夾回不料異日蒸癰又來神經並起忽發癰狂乘傷跑走跑後將所駁之灰逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再先生復脫清其膿用日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用藥拔清其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生醫骨之妙焉  
廣大埠士得頓街南生隆甯邑黃忠敬頓

●●恭頌曹統新先生醫精內外

啓者弟脚腫咳嗽腹下有壅向以爲閑至今右脚暴腫大痛徹上徹下不能起立痛苦難言立延曹統新先生診脈云脉覺沉弦乃飲氣凌于肝侮于脾肝屬木而主風風動即飲邪滔天故咳引脇下而作聲脾屬土而主濕濕盛即痰生與肝風相搏淫溢于下故足暴腫病名雖異病源即同調劑內服外用洗方計期五日其咳已止其腫盡消確信先生醫精內外名不虛傳用誌片言以爲拜頌

廬大埠晨臣街七百零五二層十六號

甯邑人余南和掛命別名長指甲恭頌

●●幾乎一足

西醫要價三百元主張用鋸第思婦人身已受孕不應將足鋸去於是轉請閣下醫理用內服外敷共六禮拜一概全愈且無犯胎至今產下孩兒母子俱壯特上數言以報閣下知之焉  
寓毛爹士度埠二街門牌九百一十號白人露歷上書

統新先生到先灌還魂止痛散隨訂湯劑外敷藥其骨復原並無偏癱步履如未跌之前足見先

妙特登片言以爲拜謝並告愚跌打諸君知津而治焉  
厲屋崙威士打街門牌二百一十四號恩邑人林德拜頌

曹統新  
內方外



包醫跌打  
炮礪刀傷  
癰疽駁骨  
白濁芒瘻  
鹹疳痔毒  
聖宜虎生

瘋尾血癰  
消脫瘰癧  
雙單驚風  
這年爛脚  
內外全科  
奇難雜症

或醫生擅治奇難怪症并贈救急獨步良方書衡各僑胞或有  
遠年頑痼屢醫無效等症不妨試診或取其症步履艱難出入不  
便及路途遙隔難來就診者可將源病自起至今逐一列明信  
內并列生址隨來或着辨症或着訂方或着付藥或取膏丹丸  
散定必知命從速付上決不延悞 寓舊金山大馬路民街門  
牌七百二十六號麗生樓二層欲求一門看症祈速知本街新  
同和話號公啟 C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.



**英昌隆**  
Ying Chung Lung & Co  
549 Cormorant Street  
P.O.B. 514 Victoria  
啓者本莊開辦於域多利數十年于茲矣專辦  
唐山油麵酒米京藥海味什貨俱全凡有貨色  
俱運各口上好貨物坑上各埠諸君光顧取價  
從廉接應各埠書信銀兩快捷異常代理日本  
郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意  
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎  
**域多利英昌隆**  
司事人啓  
李進







小說

周玉山軼事記

(三續)

既而。周病漸愈。杖而起。擬詣妓室謝之。及聞旅中夥伴言。乃知人面桃花。芳踪久杳。因詢問是妓姓名。事址。以圖後報。惟夥伴經已忘却。即亦暫止。越日。病魔全退。偶然散步外出。將覓妓於青樓中。長街曲巷。迤邐(旁)直出城外。但覺樹帆(舟)望。海風迎面。遊人如鯽。不可數計。詰之。則又悉為赴江干呼棹以抵金山寺者。周至於此。遊興勃然。遂附舟而往。及寺。縱步入。舉目四盼。不禁瞠然而有所觸。蓋金山寺者。本鎮江名勝之所。佛相莊嚴。最靈顯。都人士女。膜拜於殿庭階下。僕僕然殆不可以備指計。而寺門隙地。支蓬帳以賣卜。鬻技看相評命者。又比列如鱗櫚。曰。此非寒士窮途中之生涯乎。吾竊目付。妓所調金。行當盡罄。客中旅費。更何從出。而況彼旅主人又數數加吾白眼乎。將以賣卜評命。藉獲川資。然後再赴揚州。以面吾友。庶幾乎其必得富也。便至寺前貨肆。檢資購備。格墨筆硯。揭管而書。曰。無名氏知卜講命數字。席地排列各事。便有遊人過客。鄉村婦女。環而詢問。酬以應得之資。及暮。飲資返逆旅。約計其數。儼逾於目下所償租。之外。若是數日。逆旅主人知之。喜。若曰。彼窮措大乃獲生業。必無所虧於吾矣。因更為之購置竹製之椅桌。凡一事。更命夥伴昇之往。曰。惟此椅桌。以業卜命。庶不為來客所小覷。若日暮罷業。即遷以置諸寺中廊下。更屬於執事之僧。代為看守。便可返旅。周喜諾。如是半月。若有微資。又以日夕往返。僕僕為勞。遂辭主人而寄寓寺內。蓋是問諸僧。秘識及半。給以租。與貴客一抗禮。(未完)

大漢公報雜錄

中華民國八年

新聞第十卷

危機：中澤瀾觀哀鴻。行野悲歌。哀。目擊時危。未有不為之痛心疾首者矣。然本若我茅岡去年九月初四之浩劫。尤為慘目傷心也。當匪勢蜂擁而來。防勇出死力以相支持。格利匪徒六七拾人。其奮勇直前之概。非不足以振民氣而寒賊胆。奈眾寡懸殊。且子彈告罄。致斃本洞常預兩軍數名。似此公爾忘身。急難捐軀。其勇可獎。而其情尤可憐也。雖追悼情深。足以慰英魂于地下。然按照成例。體恤之費過薄。恐不足以贍死者之家人而策勵將來之義士(唐山恤款常備二百預備一百)是以提議發動勸捐格外從重優恤。望諸君仲念先烈保障之力。發樂善好施之心。藉此而養生喪死無憾焉。是不獨死者足慰。并足以激勵現時在職諸團勇之心矣。是為序。

誄文



追悼開平茅岡殺賊捐軀烈士輓聯

上郭著威名。方期堂破順龍。劫運挽回兩洞。  
茅岡資保障。誰想坡邊落風。同時連。

鐵券分封。劍氣當年橫塞北。  
黃梁入夢。將星一夜隕江南。  
廣東警衛軍第六十三營第一連全體輓  
自古皆有死。為殺賊以捐軀。死當不朽。  
取義以舍生。賦招魂而墮淚。生者咸哀。  
覬周周氏啓新學校輓  
殺賊以捐軀。與社團諸賢。後先輝映。  
舍生而取義。使茅岡兩洞。上下款款。  
慷慨聖徒。彈雨橫飛。血可流勇不挫。  
橫石青年會同人敬輓  
熱誠愛桑梓。纓冠急難。雖死氣猶生。  
生  
彈雨鎗烟。正是英雄死所。  
黃花青草。祇應驛客弔魂。  
橫石時新學校教員子奇敬輓  
上郭著威名。方期堂破順龍。劫運挽回兩洞。  
茅岡資保障。誰想坡邊落風。同時連。

序文

勸捐恤款序

荆棘載途。豺狼滿道。在符之風不靖。雖犬之驚不寧。故富者挾資遠颺。適彼樂土。貧者吞聲忍泣坐陷。

新到廣告

靚冬菇 罐頭蟹  
罐頭筍 蓮藕干  
罐冬菇 桶蓋頭  
大蝦干 桶豉油

會商貿易國帝  
IMPERIAL TRADING CO.  
Phone Sey. 6116  
205 Alexander St.  
VANCOUVER, B. C.

醫生趙禮彬自製膏丹丸散

本醫生專學。數年得優等畢業。凡男婦小兒內外花柳雜症等科。不獨學得其秘。且臨證多年。研究自心。得現初來雲高華埠。懸壺濟世。並製有膏丹丸散。甚為神效。如各埠僑胞遇有疾病。而艱於求診者。可將病源詳述。如有銀屏。祈依下列門牌。寄來。弟定當細為研究。發藥。以祈厥疾早瘳。

醫生趙禮彬謹識

介紹名醫

趙禮彬。生乃學業於會城黎仲彝。學。校。並。派。證。于。順。德。同。仁。善。堂。閱。歷。頗。深。凡。對。於。內。外。各。科。皆。有。實。學。誠。為。界。中。又。多。一。偉。人。現。他。遊。歷。於。雲。高。埠。寄。寓。於。裕。昌。隆。經。有。抱。病。就。診。者。皆。獲。神。效。故。弟。等。樂。為。介。紹。凡。我。加。屬。僑。胞。無。論。有。何。疾。苦。可。往。就。商。定。占。勿。藥。特。此。介。紹。俾。有。病。者。知。所。求。耳。

介紹人 黃奕章 張椿杰 林立晃 同頌

介紹人 岑發深 陳振崇 林德調 同頌

恭頌良醫趙禮彬先生

趙禮彬先生。以通儒為良。探岐黃之秘旨。接盧扁之真傳。乃施太守考。取全書。一等。士。著。名。中。黎。仲。彝。先生之高弟也。治病如神。著手成春。予內人林氏。病入沈疴。纏綿延年。載遍諸中西。生。皆。餘。名。診。視。均。不。見。效。後。延。先生。到。診。一。劑。即。効。數劑。全。愈。先。生。誠。為。中。之。聖。手。鄉。里。之。榮。其。愈。者。不。止。數。十。百。家。不。但。第。一。家。蒙。其。惠。也。今。先生。適。往。英。國。咸。水。埠。懸。壺。弟。感。德。無。既。特。為。表。揚。使。求。者。知。所。問。津。耳。

Yee Chong Lung Co. Dr. L. B. Chu, 659 Carrall Street P. O. Box 342 Vancouver, B. C. Canada.

初耀周

按稅讀書紙 紙相能代造

不論先稅 或到步按稅 均可辦到 如蒙委辦請來

注意

本館自一千九百零十年至到如今年所有相底 既保存諸君如欲將舊相底再晒均聽其便

Yee Chong Lung Co. 25 PENDER ST. VANCOUVER B.C.

Yee Chong Lung Co. 25 PENDER ST. VANCOUVER B.C.

日夜攝影 雲高華埠東街口對面

電話(詩摩)五零七四

W. RENNIE & CO. LIMITED Seeds VANCOUVER, B.C.

仁種公汝連

意注家植種

留開惠歷發花瓜各  
意春顧蒙行草菜種  
意希今華老種時土  
意荷為居友鍾仁菓產

街護蘭加一七八在舖枝  
872 Granville Street  
麻樓八三一在舖老  
1188 Homer Street

(零三五)磨矢線喊

Phone Seymour 530

有良馬出賣

啓者本公司牛馬都化街東一百二十六號有良馬數匹并馬身行車所宜用器具出賣價格格外從廉如華友合意者請到下列住址詢問便知詳細 講線失磨五二〇〇 曉端五五

Kageisu & Co. 126 Cordova St. E. VANCOUVER, B.C. Phone Sey. 5200 High 55

有園地屋宇出賣

啓者余有園地五的架零七五并有屋二間在仔保埠屋街附近電車軌道業經開墾土壤肥沃極合種植招人承買每的架地取價銀一千一百五十元按分期供如華友合意者請到下列住址一詢便知詳細

度免賃樓宇六百十四號 講線(失磨)六零四

Apply F. Scamett & Co. 614 Dominion Bldg. Phone Sey. 604 西人深達氏啓



# 喉科各種雜症遠年爛肉

## 妙藥九散發售

自製靈丹妙藥九散發售

### 花柳專科



一見良醫百病消除  
本國醫學博士姚樹南先生，因患花柳毒，遍求名醫，無效。後經友人介紹，得見良醫，服藥後，百病消除，特此登報，以誌感德。

二見良醫百病消除  
本國醫學博士姚樹南先生，因患花柳毒，遍求名醫，無效。後經友人介紹，得見良醫，服藥後，百病消除，特此登報，以誌感德。

三見良醫百病消除  
本國醫學博士姚樹南先生，因患花柳毒，遍求名醫，無效。後經友人介紹，得見良醫，服藥後，百病消除，特此登報，以誌感德。

四見良醫百病消除  
本國醫學博士姚樹南先生，因患花柳毒，遍求名醫，無效。後經友人介紹，得見良醫，服藥後，百病消除，特此登報，以誌感德。

救火坑恩同再造  
本國醫學博士姚樹南先生，因患花柳毒，遍求名醫，無效。後經友人介紹，得見良醫，服藥後，百病消除，特此登報，以誌感德。

### 葉成記

SING KEE  
891 Columbia St. P. O. Box 655  
New Westminster, B.C.

本館在雲埠卡路街門牌四百四十四號  
大漢報對面談樓七層共有大小房百餘  
間無論長短期租賃價格相宜各房雅潔通  
合衛生并配置冷熱水喉暖氣噴噴風扇玻  
璃窗洗身房等極為便利且主人向來厚  
待華人眾所共知仰各華客留心光顧母任  
感激  
旅館職權人啟  
偉氏旅館主人啟

### 狀師樓廣告

溫金有 啟

樓師狀有金溫  
事務局民移門衛理料  
Won Alex. Cumyow,  
402 & 404 Abbott St.  
Phone Sey. 2240  
Vancouver, B.C.

### 劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

雲高華埠廣萬生披露

本館在雲埠卡路街門牌四百四十四號  
大漢報對面談樓七層共有大小房百餘  
間無論長短期租賃價格相宜各房雅潔通  
合衛生并配置冷熱水喉暖氣噴噴風扇玻  
璃窗洗身房等極為便利且主人向來厚  
待華人眾所共知仰各華客留心光顧母任  
感激  
旅館職權人啟  
偉氏旅館主人啟

### 貨房廣告

▲住所須合衛生  
▲衛生一事西人乃視為人生之要點猶魚之於水不可一  
時或離別之也而所謂衛生之要點者則莫如所購之住所因  
人之睡時其呼吸之氣經遊五臟六腑故一遇吸有穢污之氣  
則病因而生矣不可不知也弟不惜工本而賃有西人客寓  
一間重修之煥然一新冷熱水喉暖氣噴噴風扇最合衛生  
也茲將新張伊始而又以便行旅起見故房租不取多每  
獨睡床一張好床鋪每夜收銀二毫五三毫五四毫頭房五毫  
諸君光顧請照下列門牌便是  
(門牌二百五十五號)  
Loyan Rooms 255 Georgia St. East  
Phone Sey. 9352 VANCOUVER, B. C.  
弟鄭懷彰字佈  
民國七年九月二十日  
鄭懷文辦理衙門案件兼做英文文件(喊線恩慶九二五二)  
▲順教英文夜學

### 劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

雲高華埠廣萬生披露

本館在雲埠卡路街門牌四百四十四號  
大漢報對面談樓七層共有大小房百餘  
間無論長短期租賃價格相宜各房雅潔通  
合衛生并配置冷熱水喉暖氣噴噴風扇玻  
璃窗洗身房等極為便利且主人向來厚  
待華人眾所共知仰各華客留心光顧母任  
感激  
旅館職權人啟  
偉氏旅館主人啟

### 新到大幫貨減價平沽

四十九磅半唐山荳粘米 每包四元一  
五十磅法國麥草黃烟紙 每盒式元八  
現生油茶葉廣烟并中國什貨等價廉  
物美 如蒙光顧 格外歡迎  
818 Keefer St.  
Vancouver, B.C.